BONECO
healthy air

TRADITION SINCE 1956
A SWISS COMPANY

W300
Quick Manual

DE Beachten Sie unbedingt alle Sicherheitshinweise (separat im Lieferumfang enthalten).

EN Always observe all safety notes (included separately in delivery).

FR Veuillez respecter impérativement l'ensemble des consignes de sécurité (fournies séparément dans le contenu de la livraison).

IT È indispensabile osservare tutte le indicazioni sulla sicurezza (contenute separatamente nel volume di fornitura).

NL Lees alle veiligheidsinstructies (afzonderlijk in de levering).

ES Tenga en cuenta siempre todas las indicaciones de seguridad (se suministran aparte junto con el producto).

HU Feltétlenül ügyeljen az összes biztonsági útmutatóra (a szállítási terjedelem külön tartalmazza).

PL Należy koniecznie przestrzegać wszystkich wskazówek bezpieczeństwa (zawartych osobno w zakresie dostawy).

SE Följ alltid alla säkerhetsanvisningar (bifogas separat i leveransen).

FI Noudata ehdottomasti kaikkia turvallisuusohjeita (sisältyvät erillisenä osana toimituslaajuuteen).

DK Overhold altid alle sikkerhedsanvisninger (medfølger separat).

NO Alle sikkerhetsanvisningene (følger med separat) må følges strengt.

LV Obligāti ievērojiet visus drošības norādījumus (atsevišķi iekļauti piegādes komplektā).

LT Būtinai atsižvelkite į saugumo nurodymus (atskirai pridėti komplektacijoje).

EE Järgige tingimata kõiki ohutusjuhised (sisalduvad tarnekomplektis eraldi).

CZ Bezpodmínečně dodržujte všechny bezpečnostní pokyny (samostatně součástí dodávky).

SK Bezpodmienečne dodržiavajte všetky bezpečnostné pokyny (samostatná súčasť dodávky).

SL Obvezno upoštevajte varnostna navodila (vključena v obseg dobave kot ločen dokument).

HR Obavezno obratite pozornost na sve sigurnosne napomene (odvojeno se nalaze u opsegu isporuke).

RU Изучите все указания по технике безопасности (входят в комплект поставки).

CN 务必注意所有安全规章 (在供货范围中单独提供)。

KR 모든 안전 지침을 준수하십시오(별도 제공).

www.boneco.com/downloads

DE Diese kompakte Anleitung hilft, Papier zu sparen. Wenn Sie vertiefende Informationen zum BONECO-Gerät benötigen, laden Sie bitte die erweiterte Anleitung im PDF-Format.

EN These condensed instructions help to save paper. If you require more in-depth information about the BONECO device, please download the expanded instructions in PDF format.

FR Ce manuel compact permet de réaliser des économies de papier. Si vous avez besoin de plus amples informations sur l'appareil BONECO, téléchargez le manuel détaillé au format PDF.

IT Le presenti istruzioni per l'uso compatte contribuiscono a risparmiare carta. Qualora fossero necessarie informazioni più approfondite sull'apparecchio BONECO, è possibile scaricare la versione estesa delle istruzioni per l'uso in formato PDF.

NL Met deze beknopte handleiding wordt papier bespaard. Wilt u meer informatie over het BONECO-apparaat, download dan de uitgebreide handleiding in PDF-formaat.

ES Estas breves instrucciones ayudan a ahorrar papel. Si desea información más detallada sobre el aparato de BONECO, descargue las instrucciones completas en formato PDF.

HU Ez a rövid útmutató hozzájárul a papírral való takarékoskodáshoz. Ha további információra van szüksége a BONECO-készülékről, töltse le a részletes útmutatót PDF-formátumban.

PL Ta kompaktowa instrukcja pomaga oszczędzać papier. Jeżeli potrzebują Państwo bardziej szczegółowych informacji na temat urządzenia BONECO, proszę pobrać rozszerzoną instrukcję w formacie PDF.

SE Den här kortfattade guiden sparar papper. Om du vill läsa mer om din BONECO-produkt kan du ladda ner en utförligare bruksanvisning i PDF-format.

FI Tämä kompakti käyttöohje auttaa säästämään paperia. Jos haluat BONECO-laitetta koskevia yksityiskohtaisempia tietoja, lataa laajennettu käyttöohje PDF-muodossa.

DK Denne kompakte vejledning sikrer, at der spares papir. Hvis du ønsker mere dybdegående information om BONECO-produkterne, kan du hente den udvidede vejledning i pdf-format.

NO Denne kompakte veiledningen bidrar til å spare papir. Dersom du trenger dyptgående informasjon om BONECO-apparatet, kan du laste ned den utvidede veiledningen i PDF-format.

LV Šī kompaktā instrukcija Jums palīdzēs ieekonomēt papīru. Ja Jums nepieciešama padziļināta informācija par BONECO ierīci, lejupielādējiet izvērsto instrukciju pdf formātā.

LT Ši glausta instrukcija padeda taupyti popierių. Jei Jums reikalinga išsamesnė informacija apie BONECO prietaisą, atsisiųskite išsamią instrukciją PDF formatu.

EE See kompaktne juhend aitab paberit kokku hoida. Kui vajate põhjalikumat teavet BONECO seadme kohta, siis laadige alla üksikasjalik juhend PDF-vormingus.

CZ Tento kompaktní návod pomáhá šetřit papír. Potřebujete-li podrobnější informace o zařízení BONECO, stáhněte si rozšířený návod ve formátu PDF.

SK Tento kompaktný návod pomáha šetriť papier. Ak potrebujete podrobnejšie informácie o zariadení BONECO, stiahnite si rozšírený návod vo formáte PDF.

SL Ta kratka navodila za uporabo omogočajo varčevanje s papirjem. Če potrebujete podrobnejše informacije o svoji napravi BONECO, si prenesite daljšo različico navodil za uporabo v obliki PDF.

HR Ove kompaktne upute pomažu pri uštedi papira. Ako su vam potrebne podrobne informacije o uređaju društva BONECO, proširene upute preuzmite u PDF-formatu.

RU Данный документ является краткой версией инструкции в целях экономии бумаги. Более подробную информацию о приборе BONECO Вы можете скачать в формате PDF.

CN 本简要说明可以节省纸张。如果需要关于 BONECO 设备更深入的信息，请下载 PDF 格式的扩展说明。

KR 이 요약 설명서는 종이를 절약하기 위한 목 적으로 제작되었습니다. BONECO 제품에 대 한 더욱 자세한 정보가 필요하시면 PDF 형식의 확장 설명서를 다운로드하시기 바랍니다.

DE 1. Packungsinhalt • 2. Technische Daten • 3. Inbetriebnahme • 4. Duftstoff-Behälter • 5. Reinigung des Geräts / Tausch des Zubehörs • 6. Reinigung: AW200 Verdunstermatte • 7. Reinigung: Wassertank

EN 1. Scope of delivery • 2. Technical specifications • 3. First use • 4. Fragrance container • 5. Cleaning: device / change of accessories • 6. Cleaning: AW200 Evaporator mat • 7. Cleaning: Water Tank

FR 1. Étendue de la livraison • 2. Caractéristiques techniques • 3. Première utilisation • 4. Récipient pour substances odorantes • 5. Nettoyage: dispositif / remplacement des accessoires • 6. Nettoyage: AW200 tapis d'évaporation • 7. Nettoyage: réservoir d'eau

IT 1. Dotazione • 2. Specifiche tecniche • 3. Primo utilizzo • 4. Contenitore per fragranze • 5. Pulizia: dispositivo / sostituzione degli accessori • 6. Pulizia: AW200 Feltro per evaporatore • 7. Pulizia: Serbatoio dell'acqua

NL 1. Leveringsomvang • 2. Technische gegevens • 3. Eerste gebruik • 4. Geurstofhouder • 5. Reiniging: apparaat / accessoires vervangen • 6. Reiniging: AW200 verdampermat • 7. Reiniging: waterreservoir

ES 1. Contenido • 2. Datos técnicos • 3. Primer uso • 4. Depósito difusor de aroma • 5. Limpieza: dispositivo/cambio de accesorios • 6. Limpieza: AW200 placa de evaporación • 7. Limpieza: depósito de agua

HU 1. Szállítási terjedelem • 2. Műszaki adatok • 3. Első használat • 4. Illatanyagtartály • 5. Tisztítás: készülék / tartozékcsere • 6. Tisztítás: AW200 Nedvesítőbetét • 7. Tisztítás: Víztartály

PL 1. Zakres dostawy • 2. Specyfikacje techniczne • 3. Pierwsze użycie • 4. Zbiornik na substancje zapachowe • 5. Czyszczenie: urządzenie / wymiana akcesoriów • 6. Czyszczenie: AW200 Mata nawilżająca • 7. Czyszczenie: Zbiornik na wodę

SE 1. Leveransomfång • 2. Tekniska specifikationer • 3. Första användning • 4. Doftbehållare • 5. Rengöring: enhet / byta tillbehör • 6. Rengöring: AW200 Avdunstarmatta • 7. Rengöring: Vattentank • 8. Rengöring: Förfilter

FI 1. Toimitussisältö • 2. Tekniset tiedot • 3. Ensimmäinen käyttö • 4. Hajusteastia • 5. Puhdistus: laite / varusteiden vaihto • 6. Puhdistus: AW200 Haihdutinmatto • 7. Puhdistus: Vesisäiliö

DK 1. Leveringsomfang • 2. Tekniske specifikationer • 3. Ibrugtagning • 4. Duftstofbeholder • 5. Rengøring: enhed / udskiftning af tilbehør • 6. Rengøring: AW200 Fordampermåtte • 7. Rengøring: Vandtank

NO 1. I denne pakken • 2. Tekniske spesifikasjoner • 3. Første gangs bruk • 4. Duftstoffbeholder • 5. Rengjøring: Apparat / Bytte av tilbehør • 6. Rengjøring: AW200 Fordunstermatte • 7. Rengjøring: Vanntank

LV 1. Piegādes komplektācija • 2. Tehniskie dati • 3. Pirmā lietošana • 4. Smaržvielu tvertne • 5. Tīrīšana: ierīce / piederumu maiņa • 6. Tīrīšana: AW200 mitrinātāja siets • 7. Tīrīšana: ūdens tvertne

LT 1. Tiekiamas komplektas • 2. Techniniai duomenys • 3. Eksploatavimo pradžia • 4. Kvapiųjų medžiagų indelis • 5. Valymas: prietaisas / reikmenų keitimas • 6. Valymas: AW200 garinimo audinys • 7. Valymas: vandens bakelis

EE 1. Tarnekomplekt • 2. Tehnilised andmed • 3. Esmakordne kasutamine • 4. Lõhnaaine anum • 5. Puhastamine: seade / tarvikute vahetamine • 6. Puhastamine: AW200 Niisutusmatt • 7. Puhastamine: Veepaak

CZ 1. Rozsah dodávky • 2. Technické specifikace • 3. První použití • 4. Nádobka na vonné látky • 5. Čištění: zařízení / změna příslušenství • 6. Čištění: AW200 Odpařovací rohož • 7. Čištění: Nádrž na vodu

SK **1.** Rozsah dodávky • **2.** Technické špecifikácie • **3.** Prvé použitie • **4.** Nádobka na aromatickú látku • **5.** Čistenie: zariadenie / zmena príslušenstva • **6.** Čistenie: AW200 Vložka odparovacieho zvlhč ovača • **7.** Čistenie: Nádržka na vodu

SL **1.** Obseg dobave • **2.** Tehnične specifikacije • **3.** Prva uporaba • **4.** Posoda za dišave • **5.** Čiščenje: naprava/ menjava pribora • **6.** Čiščenje: AW200 vlažilna obloga • **7.** Čiščenje: posoda za vodo

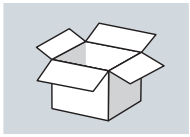
HR **1.** Opseg isporuke • **2.** Tehnički podaci • **3.** Prva upotreba • **4.** Spremnik za miris • **5.** Čišćenje: uređaj / promjena pribora • **6.** Čišćenje: AW200 podloga isparivača • **7.** Čišćenje: spremnik za vodu

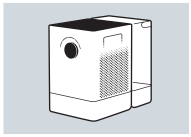
RU **1.** Комплект поставки • **2.** Технические характеристики • **3.** Первое использование • **4.** Емкость для ароматизирующих веществ • **5.** Очистка: прибор / смена аксессуаров • **6.** Очистка: AW200 Увлажняющая губка • **7.** Очистка: Резервуар для воды

CN **1.** 装箱清单 • **2.** 技术参数 • **3.** 首次使用 • **4.** 香薰盒 • **5.** 清洁：机器/更换耗材 • **6.** 清洁：AW200蒸发网 • **7.** 清洗：水箱

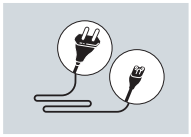
KR **1.** 구성품 • **2.** 기술 사양 • **3.** 최초 사용 시 • **4.** 방향제 용기 • **5.** 세척: 기기 / 액세서리 교체 • **6.** 세척: AW200 가습 매트 • **7.** 세척: 물통

1. SCOPE OF DELIVERY



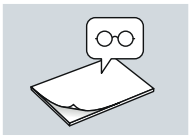


BONECO W300 unit



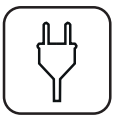
Power cord

Safety instructions



Printed Quick Manual

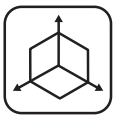
2. TECHNICAL SPECIFICATIONS (* at 230 V ~ 50 Hz)



220 – 240 V ~
50 / 60 Hz

12.2 W / 22.8 W*

350 g/h



50 m^2 / 125 m^3

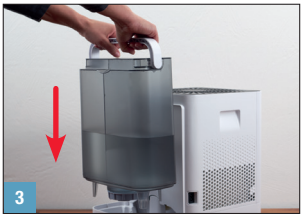
12 Liter

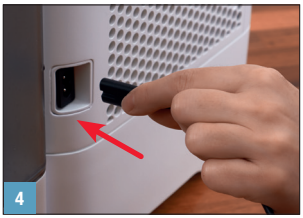
400 × 280 × 412 mm

6.4 kg

27 – 43 dB(A)

3. FIRST USE





4. FRAGRANCE CONTAINER

5. CLEANING: DEVICE / CHANGE OF ACCESSORIES

6. CLEANING: AW200 EVAPORATOR MAT

7. CLEANING: WATER TANK

СЕРТИФИКАЦИЯ ПРОДУКЦИИ
Товар сертифицирован на территории России, соответствует требованиям нормативных документов:

ГОСТ Р 52161.2.98-2009, ГОСТ Р 51318.14.1-2006 (разд. 4), ГОСТ Р 51318.14.2-2006 (разд. 5,7), ГОСТ Р 51317.3.2-2006 (разд. 6, 7), ГОСТ Р 51317.3.3-2008

СРОК СЛУЖБЫ УВЛАЖНИТЕЛЯ СОСТАВЛЯЕТ 5 ЛЕТ.
Изготовитель: «BONECO AG» BONECO, зарегистрированные под маркой BONECO AG, Швейцария, г. Виднау, Эспенштрассе, 85, CH-9443

ИМПОРТЕР:
Общество с ограниченной ответственностью «Ай. Эр.Эм.Си.»

АДРЕС:
119049, Россия, г. Москва, Ленинский проспект, д. 6, офис 14, Тел./факс: +7 (495) 2587485
e-mail: info@irmc.ru

BONECO
healthy air

www.boneco.com

BONECO is a registered trademark of BONECO AG, Switzerland

48567-01